3500161



Please read all instructions carefully before use and retain for future reference.
Veuillez lire attentivement ces instructions avant utilisation et conservez-les pour pouvoir les consulter à l'avenir.
Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig und bewahren Sie sie als Referenz auf.
Leed todas las instrucciones detenidamente antes de usar y retened para futuras consultas.
Si prega di leggere attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso e conservarle per una futura consultazione.
Prosimo, da pred uporabo pazljivo preberete celotna navodila in jih stranite za bodočo uporabo.



Remove battery from the appliance before cleaning, maintenance or after a thermal cut out event.
Retirez la batterie de l'appareil avant de le nettoyer, de réaliser l'entretien ou après un événement d'arrêt thermique.
Entfernen Sie vor der Reinigung, Wartung oder wenn der Überhitzungsschutz aktiviert wurde den Akku vom Gerät.
Retirad la batería del electrodoméstico antes de limpiarla, realizar un mantenimiento o después de un evento de corte térmico.
Prima di procedere alla pulizia e alla manutenzione o dopo un arresto termico, rimuovere la batteria dall'apparecchio.
Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali po vročem rezanju iz naprave odstranite baterijo.



Do not dispose of batteries in a fire or incinerator.
Ne jetez pas les piles au feu ou dans un incinérateur.
Akkus nicht im Haushaltsmüll oder durch Verbrennen entsorgen.
No desechar las baterías en fuego o en un incinerador.
Non smaltire le batterie nel fuoco o in un inceneritore.
Ne izpostavljajte baterij ognju ali sežigu.



CAUTION Do not immerse in water.
ATTENTION Ne pas immerger dans l'eau.
VORSICHT Nicht in Wasser tauchen.
PRECAUCIÓN No sumergid en agua.
AVVERTENZA Non immergere nell'acqua.
OPOZORILO Ne potopite v vodo.



PRODUCT DISPOSAL INFORMATION For electrical products sold within the European Community, at the end of the electrical product's useful life, it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In all circumstances:
Do not dispose of in domestic waste.
Do not incinerate.
Do not abandon in the environment.
Do not dispose of WEEE as unsorted municipal waste.

INFORMATIONS SUR L'ÉLIMINATION DU PRODUIT Pour la Communauté européenne, il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. S'il vous plaît recycler où les installations existent. Contactez votre autorité locale.

En toutes circonstances:
Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
Ne pas incinérer.
Ne pas abandonner dans l'environnement.
Ne jetez pas les DEEE avec les déchets ménagers non triés.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON PRODUKTEN Für die Europäische Gemeinschaft sollte es nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen vorhanden sind. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde.

In allen Fällen:
Darf nicht im Hausmüll entsorgt werden.
Nicht verbrennen
Verlassen Sie sich nicht in der Umwelt.
Entsorgen Sie Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht im Hausmüll.

INFORMACIÓN DE DESECHO DEL PRODUCTO Para la Comunidad Europea, no debe desecharse con la basura doméstica. Por favor recicle donde existan las instalaciones. Póngase en contacto con su autoridad local.

En cualquier circunstancia:
No desechar en la basura doméstica.
No incinere.
No abandones en el medio ambiente.
No deseche los RAEE como residuos municipales sin clasificar.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO Per i prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea, alla fine della vita utile del prodotto elettrico, non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Contattare l'autorità locale per i dettagli degli schemi di raccolta nella propria area.

In tutte le circostanze:

Non smaltire nei rifiuti domestici.
Non incenerire.
Non abbandonare nell'ambiente.
Non smaltire i RAEE come rifiuti urbani indifferenziati.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU IZDELKA Za električne izdelke, prodane znotraj Evropske unije, se zahteva, da po koncu uporabnega obdobja ne smejo biti odvrženi med gospodinjske odpadke. Prosimo, da reciklirate tam, kjer je to mogoče. Za podrobnosti glede



EN

BATTERY WARNINGS (INCLUDING BUTTON CELLS, AA BATTERYS, LITHIUM PACKS)

WARNING The use, and particularly abuse of portable sealed secondary lithium cells and batteries may result in the creation of hazards and may cause harm.
Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
Keep batteries out of the reach of children.
NOTE the battery pack is not fully charged out of the box. Secondary cells and batteries need to be charged before use, always refer to the cell or battery manufacturer's instructions and use the correct charging procedure.
Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
Use the appliance/power tool/machines only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
First read the safety instructions and then follow the charging notes and procedures.
Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock or fire.
Protect the battery and charger against water and moisture. Always keep cells and batteries clean and dry.
Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
Protect the battery from heat and fire. Place the charger in a position away from any heat source and avoid storage in direct sunlight.
Do not maintain secondary cells and batteries on charge when not in use.
After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
Do not short-circuit a cell or battery.
Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials. When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Short-circuiting the battery terminals together may result in burns or a fire.
Do not expose cells or batteries to mechanical shock.
Never attempt to open the battery pack for any reason or if the plastic housing of the battery pack breaks or cracks, immediately discontinue use and do not recharge.
When possible, remove the battery from the appliance/power tool/machine when not in use.
Do not leave a battery on prolonged charge when not in use or stored for extended periods of time as this may cause damage to the battery.
To facilitate cooling of the battery pack after use, avoid placing the charger or battery pack in a warm environment such as a metal shed or an uninsulated trailer.
To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before attempting any cleaning. Removing the battery pack will not reduce this risk.
In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
Seek medical advice immediately if a cell or battery has been swallowed.
Always observe the polarity marks (+) and (-) on the cell, battery and equipment and ensure correct use.
Retain the original cell and battery literature for future reference
When disposing of secondary cells or batterie, keep cells or batteries of different electrochemical systems separate from each other.
Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
Do not mix any cells of different manufacturers, capacity, size or type within a device.
Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.

ADDITIONAL SAFETY INFORMATION FOR BATTERY CHARGERS.
This appliance should not be used by children and/or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge. Children shall not play with the appliance.
Do not place any object on top of the charger or place the charger on a soft surface that may result in excessive internal heat.
Do not attempt to disassemble the charger. Take it to an electrician or tool repairer when service or repair is required.
Appliances/power tools/machines with Lithium-ion batteries shall only be charged with the specifically designed Lithium-ion battery charger purchased with this tool. Do not attempt to charge the battery with any charger other than the one supplied as this is potentially dangerous.
Before using the charger, read all instructions, labels and cautionary markings on the charger.
The charger is not intended to be used for any purpose other than charging the battery pack for this tool. Any other use may result in risk of fire or electric shock. Do not attempt to use the charger on any other voltage or rating than those stated on the rating plate.
Do not use the charger for any purpose other than that for which it is intended.
Do not use the charger to charge any device other than the appliance/power tool/machine it was sold with.
Do not use an extension cord unless absolutely necessary. The use of an improper extension cord could result in fire or electric shock.
Never attempt to connect two chargers together.
Use the battery charger indoors only.
Make sure that the charger cable is positioned where it will not be stepped on, tripped over or otherwise subject-

ed to damage or stress. Keep the cord away from operating appliance/power tool/machine.
Do not operate the charger in a cabinet or other enclosure unless ventilation is adequate.
Do not place any object onto the charger or allow any object to rest on the charger.
Never place the appliance/power tool/machine or charger near or over a heat source such as radiator or heater.

WARNING Never charge your Lithium-ion battery below or above temperatures recommended as this may result in fire or permanent damage to the battery.
The most suitable temperatures to charge the battery are between **20°C/68°F** and **25°C/77°F**.

WARNING Do not allow water or any other liquid to come into contact with the charger as this may result in electric shock. Do not position the tool or battery charger near water. Take care not to spill liquid of any kind on the tool or charger.

DANGER Do not use the charger if it has been subjected to a heavy knock, dropped, or otherwise damaged in any way. Take the charger to an authorised service centre for it to be checked and repaired.
Do not attempt to disassemble the charger by opening or removing covers.
To reduce risk of damage to the electric plug and cord, pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

TECHNICAL SPECIFICATION

Charger Input: 100V - 240V ~ 50/60Hz
Charger Output: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Battery Rating 18V ⎓ 1.5Ah
(3500162) Battery Rating 18V ⎓ 2.0Ah

FR

AVERTISSEMENTS LIÉS AUX BATTERIES (DONT LES PILES BOUTON, LES PILES AA, LES BLOCS-BATTERIES AU LITHIUM)

ATTENTION L'utilisation, et à plus forte raison l'abus, des piles et batteries secondaires à boîte scellée au lithium peut être source de dangers et entraîner des blessures.
Ne démontez pas, n'ouvrez pas et ne broyez pas les accumulateurs ou les piles secondaires.
Tenez les piles hors de portée des enfants.
NOTE Le bloc-batterie n'est pas totalement chargé au sortir de la boîte. Les accumulateurs et piles secondaires doivent être chargés avant utilisation. Consultez toujours les instructions du fabricant de l'accumulateur ou de la pile, et utilisez la procédure de chargement adéquate.
Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur qui convient à un type de bloc-batterie pourrait créer un risque d'incendie lorsque utilisé avec un autre bloc-batterie.
Utilisez les appareils/outils électriques/machines uniquement avec les blocs-batteries spécifiquement désignés. Utiliser d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
Lisez tout d'abord les consignes de sécurité, puis suivez les notes et procédures de chargement.
Un remontage incorrect peut créer un risque de choc électrique ou d'incendie.
Protégez la batterie et le chargeur contre l'eau et l'humidité. Conservez toujours les piles et batteries propres et sèches.
Si elles étaient sales, essuyez les bornes des piles et batteries à l'aide d'un chiffon propre et sec.
Protégez la batterie contre la chaleur et le feu. Placez le chargeur à un endroit éloigné de toute source de chaleur et évitez de stocker à la lumière directe du soleil..
Ne conservez pas les piles et batteries secondaires en charge lorsque vous ne les utilisez pas.
Après une période de stockage prolongée, il pourrait être nécessaire de charger puis décharger plusieurs fois les piles ou les batteries pour obtenir une performance optimale.
Ne court-circuitez pas une pile ou une batterie.
Ne stockez pas les piles ou les batteries en vrac dans une boîte ou un tiroir. En effet, elles pourraient causer un court-circuit l'une avec l'autre ou être court-circuitées par des matériaux conducteurs. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, conservez éloigné d'autres objets métalliques tels que les trombones, les pièces, les clés, les clous, les boulons ou les autres petits objets électriques pouvant réaliser une connexion d'un terminal à un autre. Réaliser un court-circuit entre les bornes de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.
N'exposez pas les piles ni les batteries à un choc mécanique. N'essayez jamais d'ouvrir le bloc-batterie, pour quelque raison que ce soit ou, si le boîtier plastique du bloc-batterie se brise ou craque, stoppez immédiatement de l'utiliser et ne rechargez pas.
Lorsque cela est possible, retirez les piles des appareils/outils électriques/machines lorsque vous ne les utilisez pas.
Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsque vous ne l'utilisez pas et ne la stockez pas pendant une période de temps prolongée. En effet, ceci pourrait endommager la batterie.
Pour faciliter le refroidissement du bloc-batterie après utilisation, éviter de placer le chargeur ou le bloc-batterie dans un environnement chaud, par exemple un hangar en métal ou une remorque non protégée.
Pour réduire le risque de choc électrique, débranchez le chargeur du secteur avant de réaliser n'importe quel nettoyage. Retirer le bloc-batterie ne réduira pas les risques.
En cas de fuite d'une cellule, ne laissez pas le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, lavez abondamment la zone touchée avec de l'eau et consultez un médecin.
Consultez immédiatement un médecin si une pile ou une batterie a été avalée.
Respectez toujours les marques de polarité (+) et (-) de la pile, la batterie et l'équipement et assurez-vous de toujours les utiliser correctement.
Consultez la documentation originale des piles et des batteries pour pouvoir la consulter ultérieurement.
Lorsque vous jetez une pile ou une batterie secondaire, conservez les piles ou les batteries de systèmes électrochimiques différents séparées l'une de l'autre.
N'utilisez pas une pile ou une batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
Ne mélangez pas les piles de fabricants, de capacité, de taille ou de type différents dans un même appareil.
Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES CHARGEURS DE BATTERIE.
Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants, non plus que par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, non plus que par celles qui manquent de connaissances et d'expérience. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne placez pas le chargeur sur une surface molle : ceci pourrait conduire à une chaleur interne trop importante.
N'essayez pas de démonter le chargeur. Lorsqu'un entretien ou une réparation sont nécessaires, portez-le chez un électricien ou un réparateur d'outils.
Ces appareils/outils électriques/machines sont alimentés à l'aide de batteries lithium-ion ne pouvant être chargées qu'à l'aide du chargeur de batterie lithium-ion spécifiquement conçu pour ça et acheté avec cet outil. N'essayez pas de charger la batterie avec un chargeur différent de celui fourni. Ceci pourrait être dangereux.
Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions, les étiquettes et les mises en garde figurant sur le char-

geur.
Le chargeur n'est pas conçu pour être utilisé à d'autres fins que la charge du bloc-batteries de cet outil. L'utiliser autrement peut créer un risque d'incendie ou de choc électrique. N'essayez pas d'utiliser le chargeur sur un voltage ou une tension différents de ceux indiqués sur la plaque signalétique.
N'utilisez pas le chargeur à d'autres fins que ce pour quoi il a été conçu.
N'utilisez pas le chargeur pour alimenter un autre appareil que l'appareil/l'outil électrique/la machine avec lequel il a été vendue.
N'utilisez pas de rallonge sauf en cas d'absolue nécessité. L'utilisation d'une rallonge inadéquate peut créer un risque d'incendie ou de choc électrique.
N'essayez jamais de connecter deux chargeurs l'un à l'autre.
N'utilisez la batterie qu'en intérieur.
Assurez-vous que le fil du chargeur se trouve à un endroit où vous ne marcherez pas dessus, où vous ne trébucherez pas dessus et où il ne sera soumis à aucun dégâts ni à aucune tension. Conservez le fil à distance lorsque l'appareil/l'outil électrique/la machine fonctionne.
Ne faites pas fonctionner le chargeur dans un meuble ou un autre endroit clos, sauf si une ventilation adéquate est disponible.
Ne placez aucun objet sur le chargeur et ne laissez aucun objet reposer contre le chargeur.
Ne placez jamais l'appareil/l'outil électrique/la machine ni le chargeur près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur ou d'un système de chauffage.

ATTENTION ! Ne chargez jamais votre batterie lithium-ion sous ou au-dessus des températures conseillées ; ceci pourrait entraîner des incendies ou des dégâts permanents de la batterie.
Les températures les plus adaptées à la charge d'une batterie se situent entre **20°C/68°F** et **25°C/77°F**.

ATTENTION ! Évitez que l'eau ou tout autre liquide entre en contact avec le chargeur. Ceci pourrait conduire à un choc électrique. Ne placez ni l'outil ni la batterie près d'une source d'eau. Attention à ne pas renverser de liquide, de quelque sorte que ce soit, sur l'outil ou le chargeur.
DANGER ! N'utilisez pas le chargeur s'il a été soumis à un gros choc, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit. Portez le chargeur dans un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et réparé.
N'essayez pas de démonter le chargeur en ouvrant ou en retirant les capots.
Pour réduire le risque de dégâts sur la fiche et le fil électriques, lorsque vous déconnectez le chargeur, tirez par la fiche plutôt que par le fil.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Entrée du chargeur: 100V - 240V ~ 50/60Hz
Sortie du chargeur: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Puissance de la batterie 18V MAX ⎓ 1.5Ah
(3500162) Puissance de la batterie 18V MAX ⎓ 2.0Ah

DE

AKKU-WARNUNGEN (EINSCHLIESSLICH KNOPFZELLEN, AA-BATTERIEN, LITHIUM-PACKS)
WARNUNG Die Verwendung und insbesondere der Missbrauch von versiegelten Lithium-Sekundärzellen und -Akkus kann zu Gefahren führen und Schäden verursachen.
Zerlegen oder öffnen Sie keine Sekundärzellen oder Akkus.
Halten Sie Akkus von Kindern fern.
HINWEIS Der Akku ist im Karton nicht vollständig aufgeladen. Sekundärzellen und Akkus müssen vor dem Gebrauch geladen werden. Beziehen Sie sich immer auf die Anweisungen des Zellen- oder Batterieherstellers und verwenden Sie das korrekte Ladeverfahren.
Laden Sie das Gerät nur mit dem Ladegerät auf, das vom Hersteller angegeben wurde. Ein Ladegerät, das für eine Art von Akku geeignet ist, kann ein Brandrisiko darstellen, wenn es mit einem anderen Akku genutzt wird.
Verwenden Sie das Gerät / Elektrowerkzeug / die Maschine nur mit speziell dafür geeigneten Akkus. Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungen und Feuer führen.
Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise und befolgen Sie dann die Informationen und Vorgänge zum Aufladen. Falscher Zusammenbau kann zu Stromschlag oder Feuer führen.
Schützen Sie Akku und Ladegerät vor Wasser und Feuchtigkeit. Halten Sie die Zellen und Batterien immer sauber und trocken.
Wischen Sie die Zellen- oder Batterieklemmen mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, wenn sie schmutzig werden.
Schützen Sie den Akku vor Hitze und Feuer. Platzieren Sie das Ladegerät entfernt von Hitzequellen und vermeiden Sie eine Platzierung in direktem Sonnenlicht.
Bewahren Sie keine Sekundärzellen und Batterien auf, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erzielen.
Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz.
Lagern Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden können. Bewahren Sie den Akku entfernt von metallischen Objekten auf. Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder andere kleine metallische Objekte können eine Verbindung von einem Akkuterminal zum anderen herstellen. Ein Kurzschließen der Akkuterminals kann zu Verbrennungen oder Feuer führen.
Setzen Sie Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus. Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen, aus welchem Grund auch immer. Wenn das Plastikgehäuse des Akkus kaputt ist oder Risse hat, verwenden Sie ihn nicht mehr und laden Sie ihn dann auch nicht auf.
Entfernen Sie wenn möglich die Batterie aus dem Gerät / Elektrowerkzeug / Maschine, wenn es/sie nicht benutzt wird.
Lassen Sie eine Batterie bei längerer Aufladung nicht liegen, wenn sie nicht verwendet oder für längere Zeit gelagert wird, da dies die Batterie beschädigen kann.
Um das Abkühlen des Akkus nach der Nutzung zu vereinfachen, legen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht in eine warme Umgebung wie eine Metall-Hütte oder einen ungedämmten Anhänger.
Um das Risiko von Stromschlägen zu verhindern, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie mit dem Reinigen beginnen. Eine Entfernung des Akkus verringert dieses Risiko nicht.
Falls die Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Wenn Kontakt besteht, waschen Sie den betroffenen Bereich mit reichlich Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
Holen Sie sofort ärztlichen Rat ein, wenn eine Zelle oder Batterie verschluckt wurde.
Beachten Sie immer die Polaritätsmarkierungen (+) und (-) an der Zelle, der Batterie und den Geräten und stellen Sie die korrekte Verwendung sicher.
Bewahren Sie die Original-Literatur zu Zellen und Batterien zur späteren Verwendung auf
Bei der Entsorgung von Sekundärzellen oder Batterien sind die Zellen oder Batterien verschiedener elektrochemischer Systeme voneinander zu trennen.
Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen sind.

Mischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazität, Größe oder Typ in einem Gerät.
Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller empfohlene Batterie für das Gerät.

ZUSÄTZLICHE SICHEHEITSHINWEISE FÜR LADE-

GERÄTE.
Dieses Gerät darf nicht von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, diese Personen Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen!
Stellen Sie nichts auf das Ladegerät, legen Sie das Ladegerät nicht auf eine weiche Oberfläche, die zu überschüssiger innerer Hitze führen könnte.
Versuchen Sie nicht, das Ladegerät auseinanderzubauen. Bringen Sie es zu einem Elektriker oder einem Reparaturdienst für Elektrogeräte, wenn ein Service oder eine Reparatur nötig ist.
Geräte / Werkzeuge / Maschinen mit Lhium-Ionen-Akkus sollten nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen und speziell für Lithium-Ion Akkus entwickelten Ladegerät aufgeladen werden. Versuchen Sie nicht, den Akku mit einem anderen Ladegerät als mit dem im Lieferumfang enthaltenen aufzuladen, da dies potenziell gefährlich ist.
Lesen Sie alle Anweisungen, Aufkleber und Warnhinweise auf dem Ladegerät, bevor Sie das Ladegerät verwenden.
Das Lagegerät darf nur zum Aufladen von wieder aufladbaren Batterien verwendet werden. Eine andere Nutzung des Ladegeräts kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
Versuchen Sie nicht, das Ladegerät mit einer anderen als der auf dem Typenschild angegebenen Spannung oder Nennleistung zu betreiben.
Verwenden Sie das Ladegerät nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.
Verwenden Sie das Ladegerät nicht, um andere Geräte als das Werkzeug / das Elektrowerkzeug / die Maschine, mit dem es verkauft wurde, aufzuladen.
Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, wenn es nicht absolut notwendig ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
Versuchen Sie nie, 2 Ladegeräte miteinander zu verbinden.
Verwenden Sie das Ladegerät nur im Innenbereich.
Achten Sie darauf, dass das Kabel des Ladegeräts so platziert ist, dass niemand darauf tritt oder darüber stolpert oder das sonstiges. Halten Sie das Kabel vom Gerät / vom Elektrowerkzeug / von der Maschine fern.
Bedienen Sie das Ladegerät nicht in einem Schrank oder einem anderen Gehäuse, es sei denn es besteht ausreichende Luftzirkulation.
Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und lassen Sie keine Gegenstände auf dem Ladegerät liegen.
Stellen Sie das Gerät / Elektrowerkzeug / die Maschine oder das Ladegerät niemals über eine Hitzequelle wie eine Heizung oder ein Heizgerät.

WARNUNG Laden Sie den Lithium-Ion-Akku niemals unter oder über der empfohlenen Temperatur aus, da dies zu Feuer oder ernsthaften Schäden am Akku führen könnte.
Die am besten geeigneten Temperaturen zum Laden der Batterie liegen zwischen **20ºC/68ºF** und **25ºC/77ºF**.

WARNUNG Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in Kontakt mit dem Ladegerät kommen, da dies zu Stromschlägen führen kann. Stellen Sie das Werkzeug oder das Akku-Ladegerät nicht in die Nähe von Wasser. Achten Sie darauf, dass Sie keinerlei Flüssigkeit auf das Werkzeug oder das Ladegerät schütten.

GEFAHR Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es heftig gestoßen, fallengelassen oder auf andere Art und Weise beschädigt wurde. Bringen Sie das Ladegerät zu einer autorisierten Servicestelle und lassen Sie es prüfen und reparieren.
Versuchen Sie nicht, das Ladegerät auseinanderzubauen, indem Sie die Abdeckungen entfernen oder öffnen.
Um das Risiko von Schäden am Stecker und am Kabel zu verhindern, ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Ladegerät ausstecken.

TECHNISCHE SPEZIFIKATION

Ladegerät-Eingang: 100V - 240V ~ 50/60Hz
Ladegerätausgang: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Batteriebewertung 18V ⎓ 1.5Ah
(3500162) Batteriebewertung 18V ⎓ 2.0Ah

ES

ADVERTENCIAS SOBRE LAS BATERÍAS (PILAS DE BOTONES, BATERIAS AA, PAQUETES DE LITIO)
ADVERTENCIA El uso, y particular abuso de pilas de litio portátil de sellado seundario y baterías puede resultar risgoso y puede causar daño.
No desmanteléis, abráis o desgarréis pilas o baterías.
Mantened las baterías fuera del alcance de los niños.
NOTA el paquete de batería no está comletamente cargado fuera de la caja. Las pilas y baterías secundarias necesitan ser cargadas antes de su uso, siempre consultad las instrucciones del fabricante de las baterías y pilas y usad el procedimiento de carga.
Recargad sólo con el cargador espeificado por el fabricante. Un cargador que es adecuado para un tipo de paquete batería puede crear un riesgo de incendio cuando es usado con otro paquete batería distinto.
Usad el artefacto/energía herramienta/máquinas sólo con paquetes de batería específicamente asignados. El uso de otros paquetes de baterías puede crear un riesgo de lesiones e incendios.
Leed primero las instrucciones de seguridad y luego seguid las notas y procedimientos de carga.
Un montaje incorrecta puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.
Proteged la batería y el cargador contra el agua y la humedad. Mantened siempre las pilas y baterías limpias y secas.
Limpiad los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio si se ensucian.
Proteged la batería del calor y el fuego. Poned el cargador en una posición lejos de cualquier fuente de calor y evitad almacenarlo en contacto directo con la luz del sol.
No mantengáis las pilas y baterías secundarias cargándose cuando no estén en uso.
Luego de largos periodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las pilas o baterias varias veces para obtener un máximo rendimiento.
No cortocircuitéis una pila o batería.
No almacenéis pilas o baterías desmesuradamente en cajas o gavetas donde puedan hacer cortocircuito entre sí o ser cortocircuitadas por materiales conductores. Cuando el paquete de baterías no esté en uso, mantenedlo alejado de otros objetos metálicos como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal que puedan hacer conexión de un terminal a otro. Los cortocircuitos de los terminales de las baterías pueden causar quemaduras o incendios.
No expongáis las pilas o baterías a golpes mecánicos.
Nunca intentéis abrir un paquete de batería por ninguna razón o si la carcasa de plástico del paquete de batería se rompe o agrieta, descontinuad el uso inmediatamente y no lo recarguéis.
Cuando sea posible, retirad la batería del artefacto artefacto/energía herramienta/máquinas cuando no esté en uso.
No dejéis una batería cargando prolongadamennte cuando no esté en uso o almacenada por extensos periodos de tiempo ya que esto puede causar daño a la batería.
Para facilitar el enfriamieto del paquete de batería luego del uso, evitad colocar el cargador o el paquete de batería en un ambiente caliente como un cobertizo de metal o un remolque sin aislamiento.
Para reducir el riesgo de descarga elétrica, desenchufad el cargador de la toma de corriente antes de intentar limpiarlo. Removed el paquete de batería no reducirá este riesgo.
En caso de filtraciones en una pila, no permitáis que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se ha

producido el contacto, lavad el área afectada con abundante agua y buscad atención médica.
Buscad atención médica inmediata si os habéis tragado una pila o batería.
Siempre observad las marcas de polaridad (+) y (-) en la pila, batería y equipo y aseguraos de hacer uso correcto.
Conservad las instrucciones orginales de la pila y batería para futuras consultas.
Al desechar las pilas o baterías secundarias, mantened las pilas o baterías de sistemas electroquímicos distintos separadas unas de otras.
No utilicéis ninguna pila o batería que no esté diseñada para ser usada con el equipo.
No mezcléis ninguna pila o batería de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
Comprad siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD ADICIONAL PARA CARGADORES DE BATERÍA.
Este artefacto no debe ser usado por niños y/o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento. Los niños no deben jugar con el artefacto.
No coloquéis ningún objeto encima del cargador o pongáis el cargador sobre una supericie blanda que pueda terminar en calentamiento interno excesivo.
No intentéis desensamblar el cargador. Llevadlo a un electricista o reparador cuando un servicio o reparación sean requeridos.
Artefactos/energía herramienta/máquinas de baterías de iones de litio sólo deben ser cargadas específicamente con un cargador de baterías de iones de litio comprado con esta herramienta. No intentéis cargar la batería con ningún otro cargador que el suminstrado ya que puede ser potencnialmente peligroso.
Antes de utlizar el cargador, leed las instrucciones, etiquetas y marcas de precaución en el cargador.
El cargador no está destinado para ser usado para otro propósito distinto que el de cargar el paquete de batería para esta herramienta. Cualquier uso distinto puede causar riesgo de incendios o una descarga eléctrica. No intentéis usar el cargador en otro voltaje o clasificación que los indicados en la placa de características.
No utilicéis el cargador para un propósito distinto para el que está destinado.
No utilicéis el cargador para cargar un dispositvo distinto al Artefactos/energía herramienta/máquinas con el que ha sido vendido.
No uséis un cable de extención a menos que sea absolutamente necesario. El uso de una extención inadecuada puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
Nunca intentéis conectar dos cargadores juntos.
Usad el cargador de batería en interiores solamente.
Aseguraos de que el cable del cargador está colocado donde no vayáis a pisarlo, tropezaros o que éste vaya a sufrir daños o tensiones.
Mantened el cable alejado del Artefacto/energía herramienta/máquinas en funcionamiento.
No utilicéis el cargador en un gabinete o recinto a menos que la ventilación sea la adecuada.
No coloquéis ningún objeto sobre el cargador o permita que cualquier objeto repose sobre el cargador.
Nunca coloquéis el Artefacto/energía herramienta/máquinas o cargador cerca o encima de una fuente de calor como un radiador o calentador.

ADVERTENCIA Nunca carguéis vuestra batería de iones de litio por debajo o por encima de las temperaturas recomendadas ya que esto puede provocar un incendio o un daño permanente a la batería.
Las temperaturas más adecuadas para cargar la batería son entre **20°C/68°F** y **25°C/77°F**.

ADVERTENCIA No permitáis que agua o cualquier otro líquido entre en contacto con el cargador ya que esto puede causar una descarga eléctrica. No coloquéis la herramienta o el cargador cerca del agua. Tened cuidado de no derramar líquidos de ningún tipo sobre la herramienta o el cargador.

PELIGRO No uséis el cargador si ha sufrido golpes fuertes, se ha caído o dañado de algún modo. Llevad el cargador a un centro de servicio autorizado para que sea revisado y reparado.
No intentéis desarmar el cargador abriéndolo o removiendo las cubiertas.
Para reducir el riesgo de daños al enchufe eléctrico y al cable, tirad del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Entrada del cargador: 100V - 240V ~ 50/60Hz
Salida del cargador: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Calificación de la batería 18V ⎓ 1.5Ah
(3500162) Calificación de la batería 18V ⎓ 2.0Ah

IT

AVVERTENZE PER BATTERIE (INCLUSE BATTERIE A BOTTONE, BATTERIE AA, PACCHI AL LITIO)

ATTENZIONE L'uso, e in particolar modo l'abuso delle pile e batterie a litio secondarie sigillate portatili può provocare pericoli e causare danni.
Non smontare, aprire o distruggere le pile secondarie o batterie.
Tenere le batterie lontane dalla portata dei bambini.
NOTA Il pacco batteria non è completamente carico fuori dalla scatola. Le pile secondarie e le batterie devono essere ricaricate prima dell'uso, fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore relative alle pile o batterie e usare la corretta procedura di ricarica.
Ricaricare solo con il carica batterie indicato dal produttore. Un caricabatterie adatto per un tipo di pacco batteria può creare un rischio di incendio quando si utilizza con un altro pacco batteria.
Utilizzare l'apparecchio/attrezzo elettrico/macchine solo con i pacchi batteria appositamente indicati. L'uso di un qualsiasi altro pacco batteria può causare un rischio di lesioni e incendio.
Leggere innanzitutto le istruzioni di sicurezza e poi seguire le note e le procedure di ricarica.
Un riassemblaggio errato può provocare un rischio di shock elettrico o incendio.
Proteggere la batteria e il caricabatterie dall'acqua e dall'umidità. Tenere sempre le pile e le batterie pulite e asciutte.
Se si sporcano, pulire i terminali delle pile o delle batterie con una panno asciutto.
Proteggere la batteria dal calore e dal fuoco. Posizionare il caricabatterie lontano da qualsiasi fonte di calore ed evitare di conservare sotto la luce diretta del sole.
Non tenere le pile secondarie o le batterie sotto carica quando non sono in uso.
Dopo lunghi periodi di conservazione, può essere necessario caricare e scaricare le pile o le batterie più volte per ottenere la massima performance.
Non cortocircuitare una pila o una batteria.
Non conservare le pile o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto in cui possono cortocircuitare l'un l'altra o essere cortocircuitate da materiali conduttivi.
Quando non si utilizza il pacco batteria, tenerlo lontano da altri oggetti di metallo come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali delle batterie insieme può provocare ustioni o incendio.
Non esporre le pile o le batterie a uno shock meccanico.
Non tentare mai di aprire per alcun motivo il pacco batterie o se l'alloggiamento in plastica del pacco batteria si rompe, interrompere immediatamente l'uso e non ricaricare.
Quando è possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchio/attrezzo elettrico/macchina quando non si utilizza.

Non lasciare una batteria a caricare per lunghi periodi quando non si utilizza o è riposta poiché questo può provocare danni alla batteria.
Per facilitare il raffreddamento del pacco batterie dopo l'uso, evitare di posizionare il caricabatterie o il pacco batterie in un ambiente caldo come un capannone di metallo o un rimorchio non isolato.
Per ridurre il rischio di scossa elettrica, scollegare il caricabatterie dall'uscita prima di tentare di pulirlo. La rimozione del pacco batterie ridurrà questo rischio.
In caso di perdita da una pila, non consentire che il liquido entri in contatto con la pelle o con gli occhi. In caso di contatto accidentale, sciacquare l'area colpita con grandi quantità di acqua e consultare un medico.
Nel caso in cui si dovesse ingoiare una pila o una batteria, consultare immediatamente un medico.
Osservare sempre i segni della polarità (+) e (-) sulla pila, sulla batteria e sull'attrezzatura e accertarsi di usarle correttamente.
Conservare le istruzioni originali della pila e della batteria per una futura consultazione
Quando si smaltiscono le pile secondarie o batterie, tenere le pile o le batterie di diversi sistemi elettrochimici separati le une dalle altre.
Non utilizzare alcuna pila o batteria non progettata per l'uso con l'attrezzatura.
Non mescolare pile di diversi produttori, capacità, formati o tipologie in un dispositivo.
Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'attrezzatura.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE SULLA SICUREZZA PER I CARICA BATTERIE.
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini e/o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure senza esperienza e conoscenza. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
Non posizionare alcun oggetto sul caricatore né posizionare il caricatore su una superficie morbida che può provocare un eccessivo calore interno.
Non tentare di smontare il caricatore. In caso di manutenzione o riparazione, rivolgersi a un tecnico o a un riparatore.
Gli apparecchi/attrezzi elettrici/macchine con batterie agli ioni di litio devono essere caricati solo con i carica batteria appositamente progettati per questo strumento. Non tentare di caricare la batteria con un qualsiasi caricatore diverso da quello fornito poiché ciò potrebbe provocare potenziali danni.
Prima di utilizzare il caricatore, leggere tutte le istruzioni, etichette e segnali di avvertimento sul carica batterie.
Il carica batterie non può essere utilizzato per alcuno scopo diverso da quello di caricare il pacco batteria per questo strumento. Qualsiasi altro uso può provocare un rischio di incendio o scossa elettrica. Non tentare di usare il caricatore per qualsiasi altro voltaggio diverso da quello indicato sulla targhetta.
Non utilizzare questo caricatore per nessun altro scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
Non usare il caricatore per caricare qualsiasi dispositivo diverso dall'apparecchio/attrezzo elettrico/macchina per cui è stato venduto.
Non utilizzare una prolunga se non assolutamente necessario. L'uso di una prolunga non idonea può provocare incendio o scossa elettrica.
Non tentare mai di collegare due caricatori insieme.
Usare il carica batterie solo all'interno.
Accertarsi che il cavo del caricatore sia posizionato in modo da non inciampare o provocare in alcun modo danni o tensioni. Tenere il cavo lontano dall'apparecchio/attrezzo elettrico/macchina in funzione.
Non utilizzare il caricatore in un armadio o altro luogo in cui non vi sia l'adeguata ventilazione.
Non posizionare alcun oggetto nel caricatore né consentire ad alcun oggetto di poggiarsi sul carica batterie.
Non posizionare mai l'apparecchio/attrezzo elettrico/macchina o caricatore vicino o sopra a una fonte di calore come un radiatore o termosifone.

ATTENZIONE Non caricare mai la batteria agli ioni di litio al di sopra o al di sotto delle temperature raccomandate poiché questo può provocare un incendio o danni permanenti alla batteria.
Le temperature più idonee per caricare la batteria sono tra **20°C/68°F** e **25°C/77°F**.

ATTENZIONE Non consentire all'acqua né a qualsiasi altro liquido di entrare in contatto con il caricatore poiché ciò potrebbe provocare una scossa elettrica. Non posizionare l'attrezzo o il carica batterie vicino all'acqua. Fare attenzione a non versare qualsiasi tipo di liquido sullo strumento o sul caricatore.

PERICOLO Non usare il caricatore in caso di colpo forte, caduta o se in qualsiasi modo danneggiato. Portare il caricatore presso un centro specializzato per farlo controllare e riparare.
Non tentare di smontare il caricatore aprendo o rimuovendo la copertura.
Per ridurre il rischio di danni alla presa elettrica e al cavo, per scollegare il caricatore tirare la presa e non il cavo.

SPECIFICHE TECNICHE

Ingresso caricabatterie: 100V - 240V ~ 50/60Hz
Uscita del caricabatterie: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Batteria nominale: 18V ⎓ 1.5Ah
(3500162) Batteria nominale: 18V ⎓ 2.0Ah

SL

OPOZORILA ZA BATERIJE (VKLJUČNO Z GUMBNIMI CELICAMI, AA BATERIJAMI, LITIJEVIMI SKLOPI)

OPOZORILO Uporaba, še zlasti zloraba prenosnih zapečatenih sekundarnih litijevih celic in baterij, lahko privede do tveganja in lahko povzroči poškodbe.
Ne razdirajte, odpirajte ali razrežite sekundarnih celic ali baterij.
Hranite baterije stran od otrok.
OPOMBA baterija ni nujno povsem napolnjena. Sekundarne celice in baterije morajo biti pred uporabo napolnjene, vedno sledite navodilom proizvajalca celic ali baterij in uporabljajte pravilno polnilno proceduro.
Ponovno polnite le s polnilcem, ki ga specificira proizvajalec. Polnilec, ki je primeren za en tip baterije, lahko povzroči tveganje za vžig pri uporabi z drugim tipom baterij.
Napravo/električno orodje/stroje uporabljajte le s posebej določenimi baterijami. Uporaba katerihkoli drugih baterij prinaša tveganje za poškodbe in ogenj.
Najprej preberite varnostna navodila in nato sledite opombam za polnjenje in proceduram.
Nepravilna ponovna montaža lahko povzroči električni udar ali požar.
Zaščitite baterije in polnilec pred vlago in vodo. Vedno hranite celice in baterije čiste in suhe.
Obrišite priključke celic ali baterij s suho in čisto krpo če se umažejo.
Zaščitite baterije pred vročino in ognjem. Postavite polnilec stran od izvora toplote in izogibajte se shranjevanju na direktni sončni svetlobi.
Ne puščajte sekundarnih celic in baterij na polnjenju, kadar jih ne uporabljate.
Po daljših obdobjih hranjenja bo morda potrebno nekajkrat napolniti in izprazniti celice ali baterije, da dosežemo maksimalno zmogljivost.
Ne postavljajte celic in baterij v kratek stik.
Ne shranjujte celic in baterij v naključni škatli, kjer se lahko medsebojno povežejo v kratek stik ali so v kratkem stiku s prevodnimi materiali. Kadar baterije niso v uporabi, jih hranite stran od kovinskih predmetov, kot so pa-

pirne sponke, kovanci, ključi, žeblji, vijaki ali drugi majhni kovinski predmeti, ki lahko povežejo konce baterij. Baterija v kratkem stiku lahko povzroči ožganine ali ogenj.
Ne izpostavljajte celic in baterij mehaničnim udarcem. Iz nobenega razloga nikoli ne poskušajte odpreti baterije.
Če plastični ovoj ohišja poči, takoj prenehajte z uporabo in jih ponovno ne polnite.
Kadar je mogoče, odstranite baterije iz naprave/električnega orodja/stroja, če ni v uporabi.
Ne puščajte baterij na predolgem polnjenju, ko niso v uporabi ali shranjene za daljše obdobje, ker lahko to škoduje baterijam.
Za lažje hlajenje baterij po uporabi se izogibajte postavljanju polnilca v toplo okolje, kot je kovinska lopa ali neizolirana prikolica.
Za zmanjšanje tveganja za električni udar pred kakršnimkoli čiščenjem izklopite polnilec iz vtičnice. Odstranitev baterije ne bo zmanjšala tveganja.
V primeru puščanja celice ne dovolite, da pride tekočina v kontakt s kožo ali očmi. Če je prišlo do kontakta, izperite prizadeto mesto z veliko količino vode in poiščite zdravniški nasvet.
Poiščite zdravniški nasvet takoj v primeru, če je bila baterija pogoltnjena.
Vedno opazujte oznake polaritete (+) in (-) na celicah, baterijah in napravah in zagotovite pravilno uporabo.
Shranite literaturo originalnih celic in baterij za bodočo uporabo.
Pri odstranjevanju sekundarnih celic ali baterij hranite celice in baterije drugačnih elektrokemičnih sistemov narazen.
Ne uporabljajte celic ali baterij, ki niso narejene za uporabo v opremi.
Ne mešajte celic različnih proizvajalcev, kapacitete, velikosti ali tipa v isti napravi.
Vedno kupite baterije, ki jih priporoča proizvajalec za to opremo.

DODATNE VARNOSTNE INFORMACIJE ZA BATERIJSKE POLNILCE.

Naprave ne smejo uporabljati otroci in/ali osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmogljivostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja. Otroci se ne smejo igrati z napravo.
Ne postavljajte nobenega predmeta na polnilec ali polnilca na mehko podlago, ki lahko povzroči pretirano notranje segrevanje.
Ne poskušajte razstaviti polnilca. Odnesite ga k električarju ali serviserju orodja, če je potrebno servisno popravilo.
Naprave/električna orodja/stroji z Litij-ionskimi baterijami naj bodo polnjeni le s posebej oblikovanim Litij-ionskim polnilciem baterij, ki je kupljen skupaj s to napravo. Ne poskušajte polniti baterij z drugim polnilcem, kot je bil dobavljen, saj to predstavlja potencialno nevarnost.
Pred uporabo polnilca preberite vsa navodila, oznake in opozorilne označbe na polnilcu.
Polnilec ni namenjen za nobeno drugo uporabo, kot le za polnjenje baterij za to orodje. Katerakoli druga uporaba lahko pomeni tveganje za požar ali električni udar. Ne poskušajte uporabljati polnilca na nobeni drugi napetosti ali vrednosti, kot so tiste na nazivni plošči.
Ne uporabljajte polnilca za noben drug namen, kot je ta, za katerega je namenjen.
Ne uporabljajte polnilca za polnjenje drugih naprav, kot le za napravo/električno orodje/stroj, s katerim je bil kupljen.
Ne uporabljajte podaljška kabla, če ni nujno potrebno. Uporaba neprimernega podaljška kabla lahko privede do požara ali električnega udara.
Nikoli ne poskušajte skupaj povezati dveh polnilcev.
Polnilec baterij uporabljajte le v notranjih prostorih.
Prepričajte se, da je kabel polnilca postavljen tako, da ne bo kdo stopil nanj, se obenj spotaknil ali drugače poškodoval ali bi predstavljal drugo obremitev. Hranite kabel stran od delujočih naprav/električnih orodij/strojev.
Ne uporabljajte polnilca v omari ali drugih omejenih prostorih brez primernega zračenja.
Ne postavljajte nobenega predmeta na polnilec in poskrbite, da se nobeden predmet ne dotika polnilca.
Nikoli ne postavite naprave/električnega orodja/stroja ali polnilca poleg izvora vročine, kot sta radiator in grelec.

OPOZORILO Nikoli ne polnite vaših Litij- ionskih baterij pri temperaturi, ki je pod ali nad priporočeno, ker lahko to povzroči ogenj ali trajno poškodbo baterije.
Najbolj primerna temperatura za polnjenje baterij je med 20°C/68°F in 25°C/77°F.

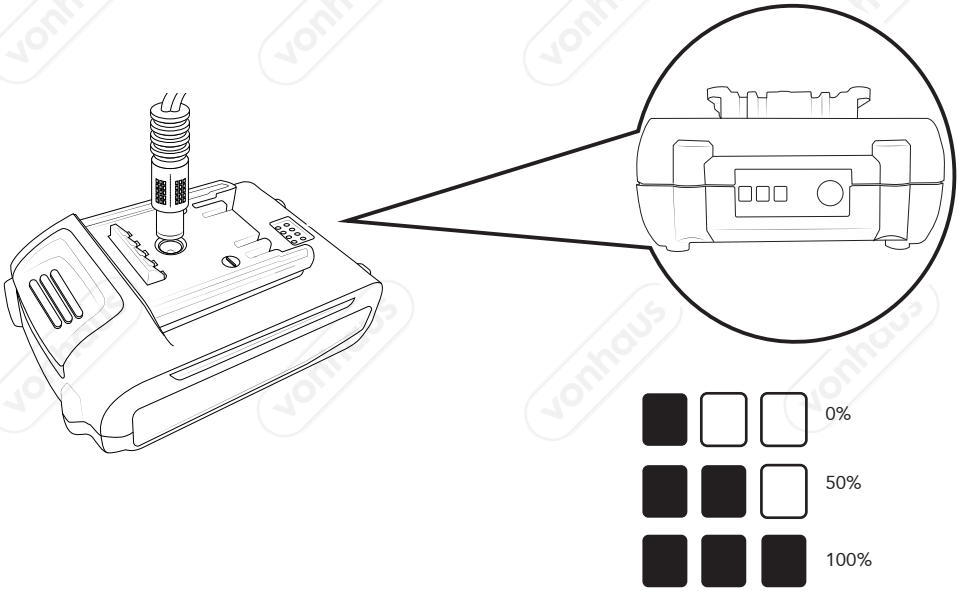
OPOZORILO Ne dovolite, da bi voda ali druga tekočina prišla v kontakt s polnilcem, ker lahko povzroči električni udar. Ne postavljajte orodja ali polnilca v bližino vode. Pazite, da ne polijete tekočine katerekoli vrste po orodju ali polnilcu.

NEVARNO Ne uporabljajte polnilca, če je bil izpostavljen močnemu udarcu, če je padel na tla ali je drugače poškodovan. Odnesite polnilec v pooblaščeni servis, kjer bo pregledan in popravljen.
Ne poskušajte razstaviti polnilca z odpiranjem ali odstranjevanjem pokrova.
Za zmanjšanje nevarnosti poškodb električnega vtiča ali kabla, raje izklopite vtič, kot pa kabel, ko izklapljate polnilec.

TEHNIČNA SPECIFIKACIJA

Vhodne vrednosti: 100V - 240V ~ 50/60Hz

Izhodne vrednosti: 21.5V ⎓ 1100mA
(3500161) Nazivna vrednost baterije 18V ⎓ 1.5Ah
(3500162) Nazivna vrednost baterije 18V ⎓ 2.0Ah


0%
50%
100%

Charger Lights Lumières de chargeur Ladegerät leuchtet Luces de cargador Luci per caricabatterie Lučke polnilca	Status Statut Status Estado Stato
Red Rouge Rot Rojo Rosso Rdeča	**1.** Charging **1.** charge **1.** Aufladen **1.** cargando **1.** In carica **1.** Polnjenje
Green Vert Grün Verde Verde Zelena	**1.** Charged **1.** accusé **1.** Aufgeladen **1.** Cargado **1.** Caricato **1.** Napolnjeno

EN

When the charger is plugged into the battery, if the charger light does not turn red the battery is cooling please allow cooling for 30mins.
If battery does not charge after 30 mins of cooling please contact customer service.

FR

Lorsque le chargeur est branché sur la batterie, si le voyant du chargeur ne s'allume pas en rouge, la batterie est en train de refroidir, veuillez le laisser refroidir pendant 30 minutes.
Si la batterie ne se charge pas après 30 minutes de refroidissement, veuillez contacter le service clientèle.

DE

Wenn das Ladegerät an den Akku angeschlossen ist und die Ladeanzeige nicht rot aufleuchtet, kühlt der Akku ab. Lassen Sie ihn 30 Minuten lang abkühlen.
Wenn der Akku nach 30 Minuten Abkühlung nicht aufgeladen wird, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

ES

Cuando el cargador está enchufado a la batería, si la luz del cargador no se pone roja, la batería se está enfriando, permita que se enfríe durante 30 minutos.
Si la batería no se carga después de 30 minutos de enfriamiento, comuníquese con el servicio al cliente.

IT

Quando il caricatore è collegato alla batteria, se la luce del caricabatterie non diventa rossa, la batteria si sta raffreddando, per favore lascia raffreddare per 30 minuti.
Se la batteria non si carica dopo 30 minuti di raffreddamento, contattare il servizio clienti.

SL

Ko je polnilec priključen na baterijo in se polnilna lučka ne obarva rdeče, je baterija v procesu hlajenja. Prosimo, da pustite hlajenje še naslednjih 30 minut.
Če se baterija ne polni po 30 minutah hlajenja, se obrnite na službo za stike s strankami.



EN

DISPOSAL INFORMATION Please recycle where facilities exist. Check with your local authority for recycling advice.

CUSTOMER SERVICE If you are having difficulty using this product and require support, please contact
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

WARRANTY To register your product and find out if you qualify for a free extended warranty please go to www.vonhaus.com/warranty. Please retain a proof of purchase receipt or statement as proof of the purchase date. The warranty only applies if the product is used solely in the manner indicated in the warnings page of this manual, and all other instructions have been followed accurately. Any abuse of the product or the manner in which it is used will invalidate the warranty. Returned goods will not be accepted unless re-packaged in its original packaging and accompanied by a relevant and completed returns form. This does not affect your statutory rights. No rights are given under this warranty to a person acquiring the appliance second-hand or for commercial or communal use.

COPYRIGHT All material in this instruction manual are copyrighted by DOMU Brands.Any unauthorised use may violate worldwide copyright, trademark, and other laws.

FR

INFORMATIONS RELATIVES AU RECYCLAGE Veuillez recycler là où il existe des installations adéquates. Vérifiez auprès de vos autorités locales pour obtenir des conseils sur le recyclage.

SERVICE CLIENT Si vous rencontrez des difficultés pour utiliser ce produit et avez besoin d'assistance, veuillez contacter
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

GARANTIE Pour enregistrer votre produit et découvrir si vous vous qualifiez pour une extension gratuite de garantie, rendez-vous sur www.vonhaus.com/warranty. Conservez une preuve d'achat, reçu ou attestation, pour prouver la date de l'achat. La garantie ne s'applique que si le produit a été utilisé de la manière indiquée dans la section de la page des avertissements de ce manuel et que toutes les instructions ont été suivies de manière précise. Tous les abus réalisés sur le produit, dans la manière dont il a été utilisé, rendront la garantie caduque. Les marchandises renvoyées ne seront acceptées que si elles sont remballées dans leur emballage d'origine et accompagnées d'un formulaire de retour adéquat et rempli. Ceci n'affecte pas vos droits statutaires. Cette garantie n'accorde aucun droit à une personne obtenant le produit de seconde main ou à des fins d'utilisation commerciale ou communale.

DROITS D'AUTEUR Toutes les informations de ce manuel d'utilisation sont protégées par droit d'auteur par DOMU Brands. Toute utilisation non autorisée pourrait enfreindre les lois mondiales de droit d'auteur, de marque déposée ainsi que d'autres lois.

DE

ENTSORGUNG Bitte entsorgen Sie das Produkt an geeigneten Entsorgungsstellen. Fragen Sie bei Ihrer Gemeinde nach.

KUNDENSERVICE Wenn Sie Schwierigkeiten mit diesem Produkt haben und Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

GARANTIE Um Ihr Produkt zu registrieren und zu erfahren, ob eine kostenlose verlängerte Garantie möglich ist, gehen Sie bitte auf www.vonhaus.com/warranty. Bitte behalten Sie eine Rechnung oder den Kassenzettel als Nachweis des Einkaufdatums auf. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet wurde und wenn alle Anweisungen befolgt wurden. Jeglicher Missbrauch des Produkts oder der Art und Weise, in der es verwendet wird, macht die Garantie ungültig. Zurückgegebene Artikel werden nur akzeptiert, wenn sie sich in der Originalverpackung befinden und wenn ein relevantes und vollständig ausgefülltes Rücksendeformular enthalten ist. Dies betrifft nicht Ihre gesetzlichen Ansprüche. Für Artikel, die gebraucht erworben wurden, oder die kommerzielle oder gemeinschaftlich genutzt werden, entstehen keinerlei Ansprüche auf Garantie.

COPYRIGHT Alle Materialien in dieser Anleitung stehen unter Copyright von DOMU Brands Ltd.Jede unautorisierte Verwendung kann das weltweite Copyright, die Handelsmarke und andere Gesetze verletzen.

ES

INFORMACION DE DESECHO Por favor, reciclad en las instalaciones correspondientes. Consultad con vuestra autoridad local para obtener consejos de reciclaje.

SERVICIO AL CLIENTE Si tiene dificultades para utilizar este producto y necesita asistencia, contacte con
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

GARANTÍA Para registrar vuestro producto y averiguar si califica para una garantía extendida gratuita, vaya a www.vonhaus.com/warranty. Conservad un comprobante de recibo de compra o extracto como prueba de la fecha de compra. La garantía solo se aplica si el producto se utiliza únicamente de la manera indicada en la página de advertencias de este manual, y todas las demás instrucciones se han seguido con precisión. Cualquier abuso del producto o la manera en que se use invalidará la garantía. Los productos devueltos no se aceptarán a menos que se vuelvan a empaquetar en su embalaje original y acompañados por un formulario de devolución completo y pertinente. Esto no afecta sus derechos legales. No se otorgan derechos bajo esta garantía a una persona que adquiere el aparato de segunda mano o para uso comercial o comunitario

DERECHOS DE AUTOR Todo el material en este manual de instrucciones está protegido por DOMU Brands. Cualquier uso no autorizado puede violar los derechos de autor, marcas comerciales y otras leyes en todo el

mundo.

IT

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO Si prega di riciclare nelle apposite strutture. Chiedere una consulenza alle autorità competenti per il riciclo.

SERVIZIO CLIENTI Se si riscontrano difficoltà nell'utilizzo di questo prodotto e si richiede supporto, contattare
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

GARANZIA Per registrare il prodotto e capire se hai diritto all'estensione di garanzia, vai su www.vonhaus.com/warranty. Si prega di conservare la ricevuta del pagamento quale prova della data d'acquisto. La garanzia si applica solo se il prodotto viene utilizzato esclusivamente come indicato nella pagina delle Avvertenze del presente manuale e se tutte le altre informazioni vengano accuratamente seguite. Qualsiasi abuso nell'utilizzo di questo prodotto invaliderà la garanzia. I resi non saranno accettati se non riposti nella confezione originale ed accompagnati da un modulo di reso completo. Ciò non pregiudica i propri diritti obbligatori. La presente garanzia non attribuisce alcun diritto a coloro che acquistano prodotti di seconda mano o per fini commerciali o condivisi.

COPYRIGHT Tutto il materiale contenuto nel presente manuale delle istruzioni è protetto da copyright di DOMU Brands. Qualsiasi uso non autorizzato potrebbe violare il copyright a livello mondiale, marchio ed altre leggi.

SL

INFORMACIJE O ODSTRANITVI
Reciklirajte, prosimo, kadar je to mogoče. Nasvet glede recikliranja poiščite pri lokalnih uradih.

SLUŽBA ZA STRANKE Če imate težave pri uporabi izdelka in potrebujete pomoč, se obrnite na
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)

GARANCIJA Če želite registrirati svoj izdelek in ugotoviti, če izpolnjujete pogoje za brezplačno podaljšano garancijo, odprite povezavo na www.vonhaus.com/warranty. Prosimo, hranite dokazilo o nakupu ali izjavo z datumom nakupa. Garancija velja samo, če izdelek uporabljate izključno na način, ki je naveden na strani z opozorili v tem priročniku in so natančno upoštevana vsa druga navodila. Vsaka zloraba izdelka ali način njegove uporabe bodo povzročili neveljavnost garancije. Vrnjeno blago ne bo sprejeto, razen če ga ponovno zapakirate v originalno embalažo in priložite ustrezen in izpolnjen obrazec za vračilo. To ne vpliva na vaše zakonske pravice. Po tej garanciji nobenih pravic nimajo osebe, ki kupujejo rabljeno napravo ali za komercialno ali skupinsko uporabo.

AVTORSKE PRAVICE Vse gradivo v tem priročniku je zaščiteno pod blagovno znamko DOMU. Vsaka nepooblaščena uporaba lahko krši globalne zakone o avtorskih pravicah, blagovnih znamkah in druge zakone

THANK YOU

Thank you for purchasing your product/appliance. Should you require further assistance with your purchase, you can contact us at
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus is a registered trademark of DOMU Brands Ltd. Made in China for DOMU Brands. M24 2RW.

MERCI

Merci d'avoir acheté notre produit/appareil.
Si vous aviez besoin d'aide suite à votre achat, vous pouvez nous contacter a
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus est une marque déposée de DOMU Brands Ltd. Fabriqué en Chine pour DOMU Brands. M24 2RW.

VIELEN DANK

Vielen Dank, dass Sie das Produkt/Gerät gekauft haben. Sollten Sie weitere Unterstützung benötigen, können Sie uns gerne unter (email) kontaktieren.
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus ist eine registrierte Handelsmarke von DOMU Brands Ltd. Hergestellt in China für DOMU Brands. M24 2RW.

GRACIAS

Gracias por comprar vuestro producto/aparato
Si requiere asistencia con vuestra compra, podeis contactarnos a
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus es una marca registrada de DOMU Brands Ltd. Hecha en China para DOMU Brands. M24 2RW.

GRAZIE

Grazie per aver acquistato il prodotto.
Per ulteriore assistenza sul tuo acquisto, puoi contattarci all'indirizzo email
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus è un marchio registrato di DOMU Brands Ltd. Made in Cina per DOMU Brands. M24 2RW.

HVALA

Hvala za nakup vašega izdelka/naprave.
Če potrebujete nadaljno pomoč pri nakupu, se obrnite na
hello@domu.co.uk (UK/EU)
usasupport@domubrands.com (US)
VonHaus je registrirana blagovna znamka DOMU Brands Ltd. Izdelano na Kitajskem, DOMU Brands. M24 2RW.